

Zeitschrift: Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen
Band: 42 (1971)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schaller Gastro-Norm-Kühlmöbel sind gut...

**...für Küche und Office
...für Speisen und Getränke**

Schaller Kühlschränke sind in vielen Modellen und Grössen lieferbar. Ob in rostfreiem Stahl oder Kunststoff verkleidet, mit eingebauter oder separater Kühlmaschine, ein- oder mehrtürlich – bestimmt haben wir auch für Sie die geeignete Ausführung. Haben Sie Wünsche in Bezug auf die Innenausstattung? Wir erfüllen Sie Ihnen, denn wir liefern Tablare für Stapelwaren

Körbe für Schüttwaren
Bleche für Pâtisserie, Sandwiches, Canapés
Gastro-Norm-Behälter für Salate und Saucen
Aufhängevorrichtungen für Fleisch
Rondelle für Flaschen.
Schaller Gewerbekühlschränke sind auch in Miete, mit voller Anrechnung bei späterem Kauf, erhältlich.

SCHALLER
Für alles, was kühl sein muss.



Paul Schaller AG
Stauffacherstrasse 60, 3001 Bern
Tel. 031 4137 33

Der Kühl-Bon
Senden Sie mir bitte
Ihre Information über die Schaller-Gastro-Norm-Kühlmöbel.
Name _____
Adresse _____

29

Besuchen Sie uns am Comptoir, Halle 36, Stand 3607

Was Sie auch immer für die Grossküche brauchen, bei Franke finden Sie die Auswahl an normierten Elementen.

Genaueres Studium lohnt sich. Gibt es doch zum Beispiel 208 Unterbau-Elemente für Arbeitstische, Buffetanlagen usw., 427 verschiedene Varianten bei den Kälteeinheiten und 50 Möglichkeiten bei den Wärmeeinheiten. Es gibt keinen Wunsch und keinen Anspruch, der bei diesem reichen Angebot nicht erfüllt werden kann.

Aber bei der Auswahl allein lässt es Franke nicht bewenden. Bei Franke — und nur bei Franke — erhalten Sie alle Einheiten im Baukastensystem. Sie lassen sich abändern, erweitern, umbauen und jederzeit an neue Bedürfnisse anpassen und zu kompletten Grossküchenanlagen zusammenstellen. Einzelne Einheiten lassen

sich später ohne Schwierigkeiten in eine komplette Grossküche einordnen und wieder verwenden.

Ausserdem sind bei Franke sämtliche Einheiten bis ins kleinste Detail aus hochwertigem Chromnickelstahl hergestellt. Er bleibt Jahr für Jahr widerstandsfähig, trotz Tag für Tag jeder Beanspruchung, jeder Temperatur und jeder Korrosion. Daher ist Chromnickelstahl das bestgeeignete Material für den Grossküchenbau.

Verlangen Sie bitte unsere Dokumentation über normierte Grossküchen-Einrichtungen mit untenstehendem Coupon.



— Kühlschränke und Tiefkühlschränke

— Spültische, Plongen, Gemüsewürstereien, Gleittischanlagen

— Arbeitstische auf Gestellen, Sockel oder Konsolen

— Schalen und Bleche nach Gastronorm

— Sandwicheinheiten, Kühlkorpusse, Kühlwanneneinheiten, Offenausschankanlagen

Spezialist für Grossküchen, Haushaltküchen, Spültische und Abdeckungen, Spital-Einrichtungen, Bau-Normelemente, Apparatebau

— Wärme- und Warmhalteeinheiten wie Wärmeschränke, Steam Tables, Tassenwärmer, Handtuchtrockner usw.

— Beckenrolli, Behälterrolli, Abfallrolli, Mehl- und Zuckerrolli, Servicewagen, Blech- und Schalenrolli

FRANKE

Walter Franke AG, 4663 Aarburg, Tel. 062 41 21 21

Coupon

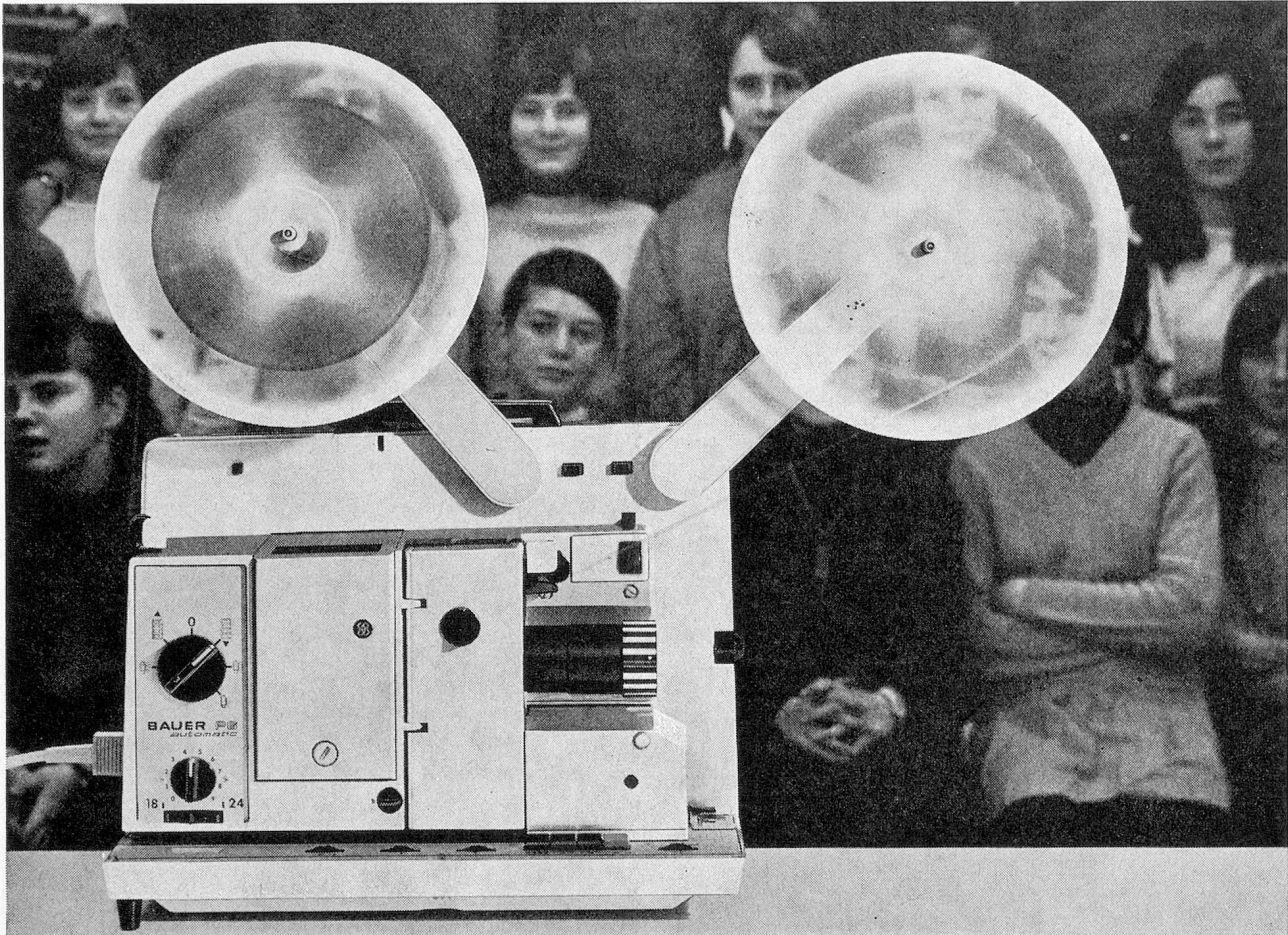
Wir bitten Sie um Zustellung Ihrer Dokumentation über

☐ Arbeitstische u. Plongen ☐ Transporteinheiten
☐ Kälteeinheiten ☐ Schalen und Bleche
☐ Wärmeeinheiten

HA

Genaue Adresse: _____

Der beliebteste Schulprojektor Europas ist auch der vielseitigste.



1 Den P6 können Sie überall einsetzen. Von der kleinen Schulstube bis zum grossen Saal. Seine Lichtleistung überzeugt auch den Zuschauer auf dem hintersten Platz. Und das Bild wird nicht nach einigen Vorstellungen dunkler, weil sich die Lampe schwärzt. Der P6 hat eine Halogen-Lampe, die von der ersten bis zur letzten Stunde hell leuchtet. 50% heller und 300% länger als gewöhnliche Lampen.

2 Vielseitig ist er auch im Ton. Der neue Universal-Verstärker garantiert den Anschluss eines Bauer-Lautsprechers von 10 oder 20 Watt. Der P6 ist für jede Raumgrösse gerüstet.

3 Vielseitig ist der P6 aber auch darum, weil er von vielen bedient werden kann. Er ist sofort und für jedermann projektionsbereit: Aufstellen, Druck auf die Taste, Filmanfang einschieben – die Vorführung kann

beginnen. Denn der P6 fädelt den Film automatisch ein.

4 Der filmschonende 3-Zahn-Greifer ist nicht wählerisch und bringt sogar Filme mit Perforationschäden durch den Projektor. Sie können also auch auf einen alten Archivfilm zurückgreifen. Im Notfall stoppt ein automatischer Abriss-Schalter.

5 Zum vielseitigen Einsatz prädestiniert ihn schliesslich sein Leichtgewicht. Der P6 ist so leicht, dass ihn ein Schüler mühelos tragen kann. Und tragbar ist auch der Preis.

6 Der Vielseitige hat sich als so vielseitig erwiesen, dass er heute der meistverkaufte Schulprojektor Europas ist.

Bauer P6 16 mm-Filmprojektoren
in 9 verschiedenen Ausführungen, für Stumm- oder Tonfilm (eingebauter Universal-Verstärker mit

6 [10-Watt-Lautsprecher] Ausgangsleistung), Silizium Transistoren (wärmeunempfindlich), Verstärker mit festem oder stufenlos regelbarem Dioden-Ausgang. Klirrfaktor bei Vollaussteuerung nur 1%, für Lichtton- und Magnetton-Wiedergabe (auch mit eingebauter Magnetton-Aufnahmestufe mit Trickblende). 2 Vorführgeschwindigkeiten mit automatischer Umschaltung von Zwei- auf Dreiflügelblende. Auf Wunsch mit Zoom-Objektiv (35–65 mm): Bild vergrössern oder verkleinern, ohne den Projektor zu verschieben. Anschluss für Bildzähler. Kopplungsanschluss für zweiten Projektor. Phone- und Mikrophoneingang getrennt regelbar. Eingebauter Transformator und 3-Watt-Kontroll-Lautsprecher zum Mithören in der Vorführkabine.

BAUER

BOSCH Gruppe

Coupon

an **Robert Bosch AG**, Abt. Foto-Kino, 8021 Zürich

Wir wollen den Bauer P6 automatic genauer prüfen

☐ Führen Sie uns den P6 unverbindlich vor

☐ Senden Sie uns die P6-Dokumentation

Name _____

Firma/Schule _____

Adresse _____

Rechnen Sie kühl und wirtschaftlich

denn auf Ihre Kühlanlage müssen Sie sich unbedingt verlassen können.

Sie muss so konzipiert sein, dass Lagerhaltung und Bereitstellung möglichst vereinfacht werden.

Sie muss durch optimale Ausnutzung der Maschinen- und Verdampferleistung, durch genau berechnete Laufzeiten des Kälteaggregates und durch günstige Betriebskosten einen hohen Grad von Wirtschaftlichkeit erreichen.

Sie muss durch Verwendung von hochwertigen Materialien unbedingt betriebssicher sein und ihren Teil zu einer Umsatzsteigerung beitragen.

Sie muss also von einer Firma erstellt werden, die über langjährige Erfahrung und einen ausgebauten Service verfügt und deren Ingenieure Sie wirklich sachkundig beraten. Zeit und Geld sind auch bei Ihnen kostbar und Sie können es sich nicht leisten, zu experimentieren.

Eine solche Kühlanlage, auf Ihren Bedarf zugeschnitten, erstellt Ihnen



für jeden Kältebedarf

Autofrigo AG
Schaffhauserstrasse 473
8052 Zürich
Telefon 051/ 48 15 55

Vertretungen und Servicestellen
in: Baar, Basel, Bern, Biel,
Charrat, Chur, Davos, Fribourg,
Genève, Lausanne, Lugano,
Luzern, St. Gallen

**Comptoir Suisse
Lausanne**

Halle 32, Stand 3231



Beratung

Planung

Fabrikation

Montage

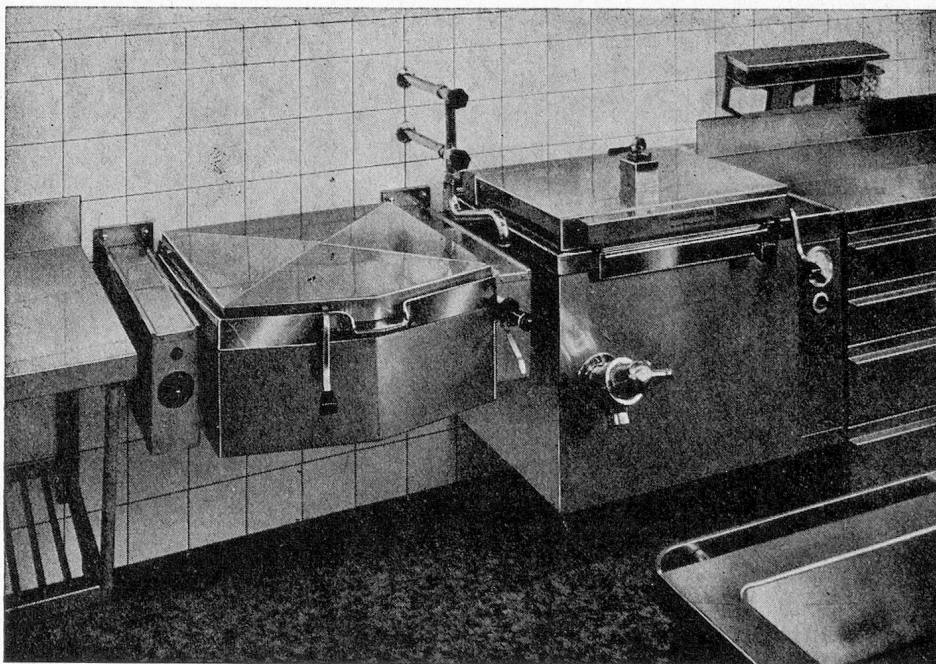
Instruktion

Service

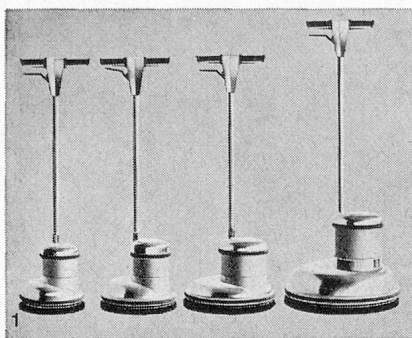
**ROBERT MAUCH
ELRO-WERKE AG
5620 Bremgarten
Tel. (057) 5 30 30**

ELRO plant und fabriziert neuzeitliche, rationelle Grosskücheneinrichtungen für Spitäler, Sanatorien, Heime, Anstalten.

ELRO-Universal-Koch- und Druckkochapparate sind vollautomatische Allzweckgeräte und werden wahlweise für Elektro-, Gas-, Heisswasser- oder Oelumlaufl-Beheizung geliefert.



Das vollständige Programm für rationelle Reinigung



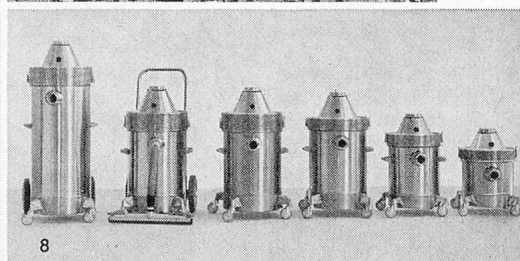
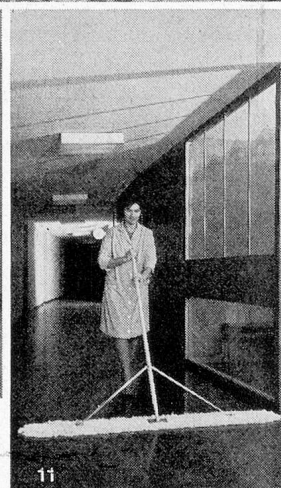
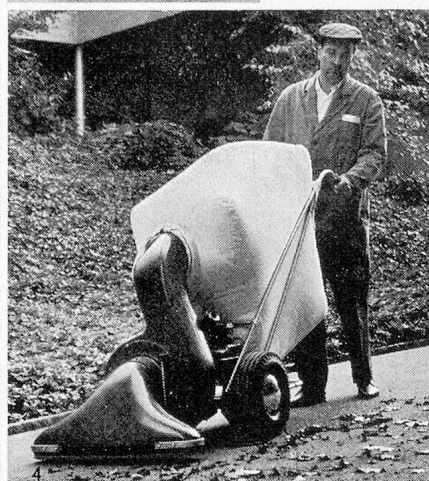
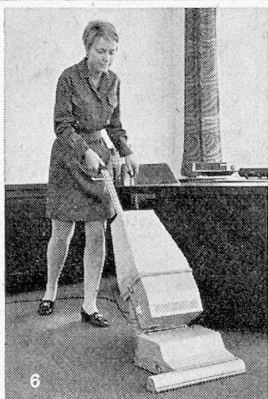
1 Bodenreinigungsmaschinen
Zum Blochen, Sprayreinigen, Fegen,
Einwachsen, Spänen, Shampooieren.

2 Chemotechnische Produkte
Zum Reinigen, Versiegeln, Schützen
und Pflegen der Böden.

3 Kombinationsmaschinen
Zum Fegen und Absaugen in einem
einzigsten Arbeitsgang.

4 Abfallsauger
Zum maschinellen Aufnehmen von
lose liegendem Schmutz.

5 Motor-Wischmaschine
Zum rationellen Reinigen von asphaltierten
Böden und anderen harten Flächen.



servo
wetrok



6 Teppichreinigungsmaschine
Zum rationellen Trockenreinigen von
Teppichen aller Art.

7 Wap mit Fahreimer und Presse
Zum Aufwaschen von grösseren und
kleineren Flächen.

8 Staub- und-Wassersauger
Für alle Staubsaugarbeiten und zum
Aufnehmen von Fegläugen.

9 Transportgeräte
Zum rationellen Leeren von Papierkörben
und zum Transport von Reinigungsgeräten.

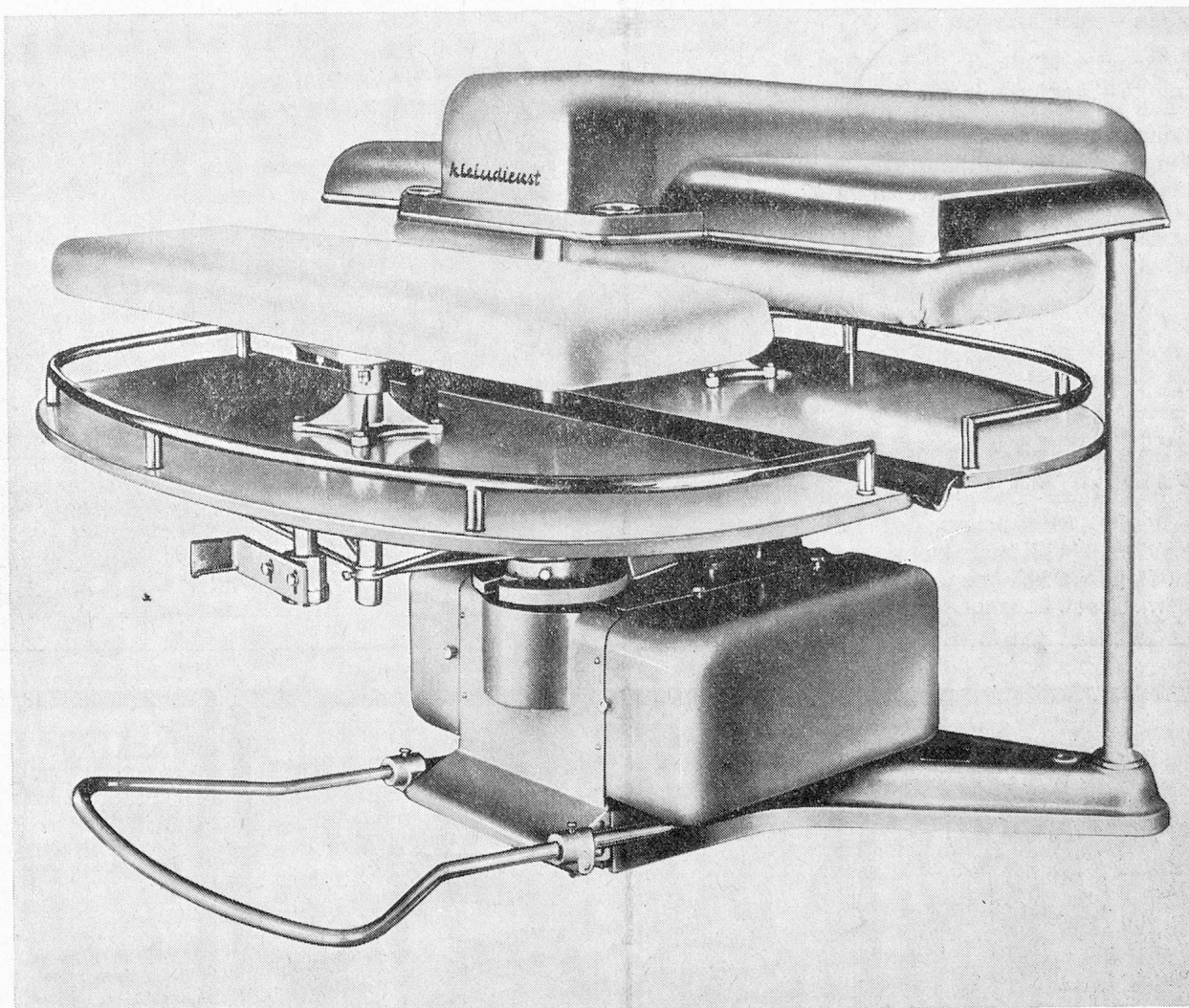
10 Handwischmaschine
Zum rationellen Reinigen von asphaltierten
Böden und anderen harten Flächen.

11 Feuchtwischgeräte
Zum rationellen Wischen von glatten
Böden aller Art.

Diethelm & Co. AG, 8052 Zürich, Eggbühlstrasse 28, Tel. 051 - 50 30 30

Ausführliche Prospekte über die einzelnen Produkte
senden wir Ihnen gerne auf Anfrage.

Die tausendfach bewährten
Kleindienst
 Pressen
 Mit Ferrum-Service und Ferrum-Garantie



Die Kleindienst-Werke sind seit Jahren führend im Bau von Glätte- und Bügelpressen. Die Betriebssicherheit der Kleindienst-Pressen ist unübertrefflich.

Fabrikationsprogramm: Einfache Pressen, Karussellpressen, Spezialpressen für Berufskleider, komplette Pressesätze für Berufskleider, Hemden etc. Schon in kleineren

Anstalten und Spitälern können Kleindienst-Pressen rationell eingesetzt werden.

Der gut ausgebaute Ferrum-Service steht Ihnen mit speziell geschulten Fachleuten auch für die Überwachung der Kleindienst-Maschinen zur Verfügung. Lassen Sie sich von Ferrum über die interessanten Kleindienst-Maschinen beraten.

Kleindienst-Pressen von

ferrum

Ferrum AG, Giesserei und Maschinenfabrik, 5102 Ruppertsuil



Spezial-Kühlanlagen für Spitäler, Anstalten und Sanatorien

Therma liefert für Economat und Küche:
Kühlräume, Gemüse Kühlräume
und Kühlschränke – Glacemaschinen und
Konservatoren – Gefriertruhen
und Gefrierräume – Luftentfeuchter

für Laboratorien und Operationssäle:
Versuchsschränke – Medikamenten-
schränke – Schränke und Anlagen für
pathologische Zwecke – Leichenkühl-
anlagen – Klimaanlage

für Etagen und Offices: Einzel-Kühl-
schränke – Zentralanlagen-Kühlschränke

Verlangen Sie bitte unsere
Dokumentationen. Beratende Therma-Kälte-
ingenieure stehen jederzeit zu Ihrer
Verfügung.



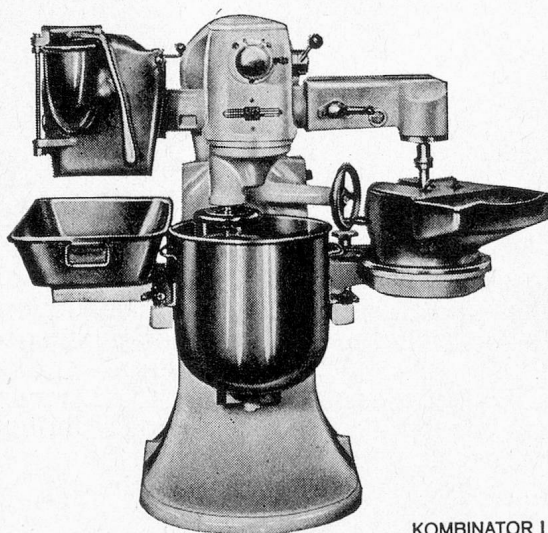
therma

Therma AG, 8762 Schwanden GL
Kältebüro, 8042 Zürich, Hofwiesenstr. 141
Tel. 051/26 16 06, Büros und Ausstellungen
in Bern, Basel, Lausanne und Genf.

Lips

UNIVERSAL KÜCHEN- MASCHINEN

**JAKOB LIPS
MASCHINENFABRIK
8902 URDORF
TEL. 051 98 75 08**



KOMBINATOR I

**Am Comptoir Suisse
finden Sie uns in der
Halle 32, Stand 3237**

ELEKTRO KARTOFFEL- SCHÄL- MASCHINEN

Für jeden
Betrieb
die geeigneten
Küchen-
Maschinen

Hotels
Restaurants
Tea Rooms
Kantinen
Heime
Anstalten
Spitäler

H